

HIỆP THÔNG

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Anthony Nguyễn Quốc Dũng ,C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 425-212-7144
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ
Chúa Nhật: 7:30, 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:00 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:00 sáng; 6:30 ; 8:00 chiều
và 6:30(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI
4:00 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI
30 phút trước Thánh Lễ mỗi ngày

BÍ TÍCH HÔN NHÂN
Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và
phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH
Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHỊ DANH NHẬP GIÁO XỨ
Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ
càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha
Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ
để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



CHÚA NHẬT 25 THƯỜNG NIÊN – NĂM C – 21/09/2025

TÂM THƯ MỤC VỤ

Anh chị em thân mến trong Thánh Tâm Chúa Giêsu và Trái Tim Vô Nhiễm Mẹ Maria,



Trong ngày qua, cộng đoàn chúng ta đã được sống một biến cố trọng đại: ngày Thánh Hiến Ngôi Thánh Đường mới của Giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu. Trong bầu khí linh thiêng ấy, lòng tôi tràn ngập niềm xúc động và biết ơn. Xin cho phép tôi thay mặt giáo xứ dâng lời tạ ơn Thiên Chúa đã yêu thương, dẫn dắt và chúc lành cho hành trình dài nhiều năm

qua, để hôm nay chúng ta có được một ngôi nhà thờ khang trang, xứng đáng làm nơi thờ phượng Chúa và quy tụ cộng đoàn.

Tôi cũng xin bày tỏ lòng tri ân sâu xa đến Đức Giám Mục giáo phận, quý cha đồng tế, quý tu sĩ nam nữ, cùng tất cả anh chị em giáo dân trong và ngoài giáo xứ. Đặc biệt, xin cảm ơn Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, các ban ngành, đoàn thể, hội đoàn, ca đoàn, ban lễ sinh, ban phụng vụ, ban xây dựng, ban nghệ thuật thánh, ban âm thanh, ban phim ảnh, ban nhà bếp, ban trật tự, ban trang trí, ban điều hành công việc (BO), ban gây quỹ (CCC), cùng bao nhiêu bàn tay và tấm lòng quảng đại đã âm thầm cộng tác. Tất cả đã dệt nên một ngày lễ thánh hiến trang trọng, sốt sắng và đầy ơn phúc.

Có được ngôi thánh đường mới không phải là điểm kết thúc, nhưng chính là khởi đầu của một chặng đường mới. Nhà thờ là dấu chỉ hữu hình của Hội Thánh, nhưng quan trọng hơn cả là chính chúng ta trở nên đền thờ sống động của Thiên Chúa. Vì thế, sau ngày thánh hiến, chúng ta được mời gọi:

1. Sống đạo sốt sắng hơn: tham dự Thánh Lễ, siêng năng lãnh nhận các bí tích, chuyên cần cầu nguyện.
2. Xây dựng cộng đoàn hiệp nhất: biết chia sẻ, nâng đỡ nhau trong tình bác ái, để ngôi nhà thờ luôn rộn vang tiếng kinh và tràn ngập tình người.
3. Dẫn thân truyền giáo: ngôi thánh đường mới không chỉ để phục vụ chính chúng ta, mà còn để mở rộng vòng tay chào đón những ai đang tìm kiếm Thiên Chúa.

Nguyện xin Thánh Tâm Chúa Giêsu và Trái Tim Vô Nhiễm Mẹ Maria tiếp tục che chở, gìn giữ và hướng dẫn chúng ta trên hành trình đức tin.

Xin anh chị em cùng nhau giữ ngọn lửa yêu mến bùng cháy trong ngôi thánh đường mới, để nơi đây luôn là mái ấm của niềm tin, niềm hy vọng và tình yêu.

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSsR
Chánh Xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

21-09: Chúa Nhật 25 Thường

23-09: Thứ Ba, Thánh Piô Pietrelcina, Linh Mục, Lễ Nhớ

26-09: Thứ Sáu, Thánh Cosmasô và Thánh Damianô, Tử Đạo

27-09: Thứ Bảy, Thánh Vinh Sơn de Phaolô, Linh Mục, Lễ Nhớ

28-09: Chúa Nhật 25 Thường Niên – Ngày Thế Giới Di Dân và Tỵ Nạn

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

CÔNG ĐỨC: CHÚA NHẬT 31/08/2025

Giáo Xứ nhận được: \$6,979(bao gồm trong phong bì: \$5,227.00; qua online: \$250.00, loose cash: \$1,283; Thiếu Nhi: \$219.00)

Giáo Xứ mãi ghi nhận tình thương yêu và quảng đại của Quý Anh Chị Em. Nguyễn Chúa ban thưởng muôn ơn lành cho Quý Anh Chị Em.

THÁNG CHÍN

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA – THE POPE’S MONTHLY INTENTIONS Cầu cho mối tương quan của chúng ta với toàn thể công trình sáng tạo - For our relationship with all of creation

Chúng ta hãy cầu nguyện để, với cảm hứng của Thánh Phanxicô, chúng ta có thể trải nghiệm sự phụ thuộc lẫn nhau với mọi loài thụ tạo được Thiên Chúa yêu thương và xứng đáng được yêu thương và tôn trọng (Let us pray that, inspired by Saint Francis, we might experience our interdependence with all creatures who are loved by God and worthy of love and respect.)

THÔNG BÁO

THÔNG BÁO LỄ CHÚA NHẬT - SUNDAY MASS SCHEDULE

- ♦ Các Thánh Lễ Chúa Nhật vẫn giữ như thường lệ:
- ♦ Thứ Bảy: 5:30 PM
- ♦ Chúa Nhật: 7:30 AM; 9:00 AM; 11:00 AM; 12:30 PM (Thiếu Nhi trong Mùa Học)

♦ Các Thánh Lễ Ngày Thường vẫn giữ y nguyên: 8:00 AM & 6:30 PM

♦ Các Thánh Lễ Trọng và Buộc vẫn giữ như cũ: 8:00 AM, 6:30 PM & 8:00 PM.

Xin quý ông bà anh chị em sắp xếp tham dự Thánh Lễ sốt sắng và đúng giờ (We kindly invite everyone to arrange to participate in the Holy Mass devoutly and on time).

ĐẠI HỘI DCMC – HỌC SINH TRUNG HỌC CƠ SỞ CÔNG GIÁO DALLAS - DCMC – DALLAS CATHOLIC MIDDLE SCHOOL CONFERENCE



THÔNG BÁO CỦA NHÓM GIỚI TRẺ THÁNH TÂM - YYAM



HÀNH HƯƠNG ĐẤT THÁNH – THEO CHÂN CHÚA GIÊSU

- Thời gian: 20/4 – 29/4/2026 - Khởi hành từ Dallas, Texas - \$3,950 + \$170 (tips)

- Hạn chót : 20/10/2025 (sau ngày này giá có thể thay đổi).

- Linh mục linh hướng: Lm. Anthony Dzũng Nguyễn, C.Ss.R

Một hành trình 10 ngày đầy ơn phúc, đưa quý khách trở về miền Đất Thánh – nơi chính Chúa

Giêsu đã sinh sống, rao giảng, chịu khổ nạn, tử nạn và phục sinh. Hãy cùng bước theo dấu chân Chúa, để tâm hồn được đổi mới và đông đầy ân sủng! Đây cũng là chuyến hành hương bác ái: toàn bộ số tiền còn dư sẽ được trao tặng cho giáo xứ trong việc xây dựng Ngôi Thánh Đường.

♦ Liên lạc & ghi danh: - Cô Cecilia Nguyễn: 972-822-9062 | benholewis@gmail.com

- Anh Trung Trần: 520-940-6749

THÔNG BÁO DẠ TIỆC THU VÀNG 2025

Giáo xứ Thánh Tâm trân trọng kính mời quý anh chị em tham dự Dạ Tiệc Thu Vàng 2025:

+ Thứ Bảy, ngày 18/10/2025 – 6:00 PM

Chương trình văn nghệ đặc sắc với Ca sĩ Hồng Ngọc & Đan Nguyên, MC Giáng Ngọc. Tiệc ngon gồm 9 món ăn và rượu.

+ Giá bàn ủng hộ (10 người/bàn):

- Bảo Trợ: \$2,000 (hoặc \$200/vé)

- VIP: \$1,200 (hoặc \$120/vé)

- Ủng Hộ: \$1,000 (hoặc \$100/vé)

Matching Fund \$105,000: Mỗi gia đình góp \$150 trở lên, số tiền sẽ được nhân đôi, giúp giáo xứ trả nợ xây dựng.

Xin cộng đoàn tiếp tục hy sinh, quảng đại và cầu nguyện cho chương trình thành công.

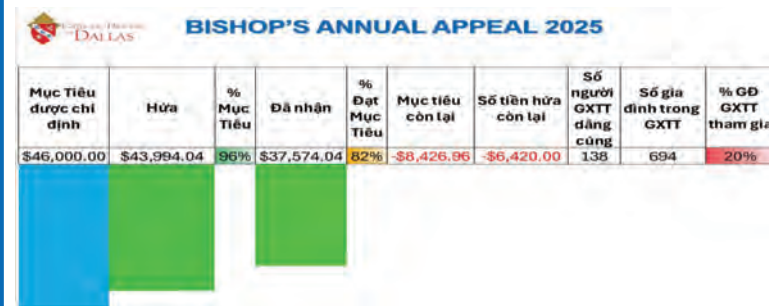
Liên lạc đặt bàn: Anh Long (469-682-7611), Chị Dung (972-822-9062).

GIÁO LÝ TÂN TÔNG VÀ HÔN NHÂN CÔNG GIÁO

+ Lớp Giáo Lý Tân Tông cho những ai muốn tìm hiểu và gia nhập Giáo Hội Công Giáo, sẽ học vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần, từ 9:00 AM – 12:00 PM, bắt đầu ngày 21 tháng 9 năm 2025. Hạn chót ghi danh là ngày 31/8. Xin ghi danh nơi thầy Minh (972-814-1046), cô Hiền (972-740-6597), hoặc nơi văn phòng cha xứ.

+ Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân cho những ai đang chuẩn bị kết hôn, sẽ học vào mỗi tối Thứ Năm hàng tuần, từ 7:00 PM – 9:30 PM, bắt đầu ngày 07 tháng 12 năm 2025. Hạn chót ghi danh là ngày 30/11. Xin ghi danh nơi thầy Minh (972-814-1046), cô Hiền (972-740-6597), hoặc nơi văn phòng cha xứ.

TRỢ GIÚP QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN 2025 (2025 BISHOP'S ANNUAL APPEAL)



Xin quý anh chị em tiếp tục thương mến hy sinh cho Giáo Phận. Xin sử dụng bao thư “2025 Bishop’s Annual Appeal” (bia thư ở bàn cuối nhà thờ) để đóng góp. Xin Chúa ban thưởng muôn phúc lành cho tấm lòng quảng đại của quý anh chị em giúp cho Giáo Phận.

ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH: “HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG”

Mỗi gia đình thương quảng đại trợ giúp Giáo Xứ mỗi ngày \$3.30 Mỹ kim (3 dollars 30 cents/day), tức \$6,000.00 (sáu ngàn) Mỹ kim trong vòng 5 năm để hoàn trả nợ cho công trình xây dựng Ngôi Thánh Đường Mới. Với số tiền này, anh chị em có thể đóng góp một lần hoặc nhiều lần. Xin Chúa trả công bội hậu cho lòng quảng đại của quý anh chị em.

Cách thức đóng góp: Paypal: <https://www.paypal.com/US/fundraiser/charity/1599412>

Zelle: gxtt@thanhntamdallas.org



Check: The sacred Heart of Jesus Catholic Church

KHOÁ PHỤNG VỤ & BÍ TÍCH - Hiểu để sống – Sống để gặp Chúa

Phụng Vụ và Bí Tích là nơi Thiên Chúa chạm đến đời sống chúng ta cách sống động nhất.

Mời anh chị em tham dự khóa học đặc biệt để cùng:

- ◇ Hiểu rõ hơn về Thánh lễ, năm phụng vụ và 7 Bí tích
- ◇ Sống đức tin cách sâu sắc và kết hiệp hơn với Chúa
- ◇ Giải đáp những thắc mắc thực tế trong đời sống đạo
- ◇ Vậy chúng ta hãy cùng học – cùng sống – cùng lớn lên trong ơn thánh!
- ◇ Thời gian: Lúc 7:30 PM thứ Hai của tuần thứ 2 và tuần thứ 4 mỗi tháng
- ◇ Địa điểm: Nhà Thờ Giáo Xứ

TRẮC NGHIỆM VỀ PHỤNG VỤ & BÍ TÍCH (tiếp theo)

51. Linh mục có được từ chối ban các bí tích không?

Chỉ khi người xin bí tích không đủ điều kiện hợp luật hoặc có cản trở nghiêm trọng theo giáo luật.

52. Ai có quyền chứng hôn trong hôn nhân Công giáo?

Chỉ linh mục hoặc phó tế được ủy quyền hợp lệ mới là chứng nhân chính thức theo điều 1108.

53. Hôn phối không có chứng nhân hợp lệ thì có thành không?

Không. Nếu không có linh mục hoặc phó tế chứng hôn, hôn phối không thành sự.

54. Có thể ban Bí tích Thêm Sức trong Thánh lễ không?

Được. Và rất nên cử hành trong Thánh lễ với cộng đoàn.

55. Khi nào trẻ có thể rước lễ lần đầu?

Khi có đủ hiểu biết, phân biệt Minh Thánh Chúa và được chuẩn bị đầy đủ.

(còn tiếp)

DÂNG HOA ĐỨC MẸ

- ♦ Anh Chị Jim Tram
- ♦ Duy Truong
- ♦ Hai Vị Ân Danh

Tạ ơn Chúa cho tâm lòng tuyệt đẹp của quý anh chị em dành cho Đức Mẹ. Xin Chúa thương chúc lành cho quý anh chị em qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

*** Thứ Bảy 20/09

Lễ 5:30 PM: GD AC. Tuấn Thoa

** Chúa Nhật 21/09

Lễ 7:30 AM: GD AC Ngô Đình Lợi

Lễ 9:00 AM: GD AC Đức Nhường

Lễ 11:00 AM: GD ÔB. Hà Trần

* Thứ Bảy 27/09

Lễ 5:30 PM: GD AC Thu Lược

** Chúa Nhật 28/09

Lễ 7:30 AM: GD AC Minh Phương

Lễ 9:00 AM: GD AC Ngọc Anh Tú

Lễ 11:00 AM: GD ÔB. Hồng Nguyễn

GIA ĐÌNH NHẬN CHÉN THÁNH ƠN GỌI

** Chúa Nhật 21/09

Lễ 11:00 AM: GD AC Vinh Oanh

** Chúa Nhật 28/09

Lễ 11:00 AM: GD AC Khanh Yến

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG NHÀ THỜ



Xin Quý Anh Chị Em nhớ đến Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu trong lời cầu nguyện, lòng quảng đại cũng như trong di chúc của quý anh chị em (please remember Sacred Heart of Jesus Christ in your prayers, generosity and your will). Nguyện Chúa ban thưởng muôn phúc lành cho tâm lòng thương yêu quảng đại của Quý Anh Chị Em.

Tuần September 14, 2025

Mr. & Mrs. Hoang Joseph hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Khong Trong Phuong hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Mr. & Mrs. Nguyen Van Loc hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$60

Ms. Vo Thi Hang dâng cúng \$5

Mr. & Mrs. Nguyen Xuan Truong dâng cúng \$20

Mr. & Mrs. Nguyen N. John Dung hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$30

Mr. & Mrs. Nguyen Thanh Liem hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$20

Mr. & Mrs. Bui Huy Hung hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$25

Mr. & Mrs. Luu Van Loc hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Phi Long dâng cúng \$20

Mr. Nguyen Huu Binh hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyen N. Vito hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Phu Hoang hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Mr. & Mrs. Nguyen The Cuong dâng cúng \$10

Mr. & Mrs. Chu Minh Dung hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$200

Mr. & Mrs. Chu Tran Trinh dâng cúng \$5

Mr. & Mrs. Do Quang Khai hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Ms. Vu Quynh Tram hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng trước \$100

Mr. & Mrs. Mai Hong Khanh hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mrs. Ha Minh Thuy hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng trước \$200

Mr. & Mrs. Nguyen Van Chung hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Dang Thuy Vy Vy hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Mr. Pham Van Tam hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Mr. & Mrs. Tin Tran dâng cúng \$20

Mr. & Mrs. Phuong Mai hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$40

Mr. Van Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. Van Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Hoang Minh Luu hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$1,000 - Xong

Mr. & Mrs. Nguyen Anh Sang dâng cúng \$20

Mr. & Mrs. Phan Anh Thuan dâng cúng \$20

Ms. Nguyen Thi Thu Minh hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$2,100

Mr. & Mrs. John Hong hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Giáo xứ Quán: \$4,793.73

Ân Danh SC dâng cúng \$600

Fr. Anthony Dzung Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$500

Ân Danh dâng cúng \$10

Ân Danh dâng cúng \$20

Mr. & Mrs. Hoàng Điệp hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng trước \$1,000

Ms. Jenny T Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Huu Nang dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mrs. Bach Cathy Hau hứa \$1,000 dâng cúng tiếp \$450; Viên Gạch cho Nhà Chúa - Xong

Mr. & Mrs. Nguyen Thanh Long dâng cúng \$2,000; Hai Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Nguyen Truc Linh dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Ms. Doan Thi Van dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Nguyen Anh Tuan dâng cúng \$200; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Truong Ba dâng cúng \$500; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Nguyen Duc Thanh dâng cúng \$200; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Ms. Nguyen Thi Minh Tam dâng cúng \$1,000; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Nguyen Phu Hoang dâng cúng \$500; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Van Dinh Phung dâng cúng \$500; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Nguyen Xuan Thinh dâng cúng \$50; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Phan Anh Hong dâng cúng \$2,000; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Van Anh Tuan dâng cúng \$5,000; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Nguyen Manh Hai dâng cúng \$1000;

Ms. Nguyen Thi Ty dâng cúng \$200; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Cô Bien Thi Nguyen dâng cúng \$100; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

AC JHA dâng cúng \$3,000; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Cac Soeurs MTGBR dâng cúng \$1,200; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

GD OB Co Anton Nguyen Van Bong dâng cúng \$3,000; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Lana & Christian Petrovich dâng cúng \$2,000; Thánh Hiến Nhà Thờ Mới

Mr. & Mrs. Nguyen Quynh dâng cúng \$200; Matching Funds

Mr. & Mrs. Nguyen Vu Hau dâng cúng \$150; Matching Funds

Mrs. Khuu Thi Mai Chinh dâng cúng \$200; Matching Funds

DCC & Family Investments LLC dâng cúng \$1200; DTTV

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng và Hoàn Thành Ngôi Thánh Đường Mới, tuần September 14, 2025: \$39,618.73.

QUỸ HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG

214 / 730 Gia Đình đã hứa dâng cúng

36/ 730 Gia Đình đã Hoàn Thành dâng cúng

Thank you!

Mátthêu là người Do Thái làm việc cho đạo quân xâm lăng La Mã, thu thuế của những người đồng hương Do Thái. Mặc dù người La Mã có lẽ không cho phép mọi tiền của người chịu thuế một cách quá đáng, nhưng điều họ quan tâm vẫn là hầu bao của mình nên họ thường làm ngơ về những hành động của "người thầu thuế". Do đó sau này, những người thu thuế thường bị khinh miệt như người phản bội dân Do Thái. Người Pharisiêu coi họ là hạng "tội lỗi." Bởi thế, thật bàng hoàng khi Đức Kitô gọi một người như vậy để trở nên môn đệ của Người.

Mátthêu lại làm Đức Kitô thêm khó khăn khi tổ chức một bữa tiệc tiền biệt tại nhà của ông. Phúc Âm kể cho chúng ta biết "nhiều người thu thuế" và "những người nổi tiếng tội lỗi" đã đến dự tiệc. Người Pharisiêu lại càng thêm khó chịu. Một người được cho là vị thầy vĩ đại lại có liên hệ gì với hạng người vô luân đó? Câu trả lời của Đức Kitô là, "Người khỏe mạnh không cần đến thầy thuốc, nhưng là người đau yếu. Hãy tìm hiểu ý nghĩa của câu, 'Ta muốn lòng thương xót, chứ không phải của lễ.' Tôi không đến để kêu gọi người công chính, nhưng là người tội lỗi" (Mt. 9:12b-13). Đức Kitô không gạt vấn đề thờ phượng và nghi lễ sang một bên; Người chỉ nói rằng việc yêu thương tha nhân thì quan trọng hơn.

Trong Tân Ước không còn đoạn nào nói về Mátthêu.

Lời Bàn

Trong hoàn cảnh bất thường, Đức Kitô đã chọn một trong những người làm nền tảng cho Giáo Hội, mà qua công việc làm của ông, những người khác nghĩ rằng ông không đủ thánh thiện với chức vụ đó. Nhưng ông đã thành thật thú nhận mình là một người tội lỗi mà Đức Kitô đã đến để kêu gọi. Ông đã thật tình nhận biết chân lý khi ông nhìn thấy Người. *"Và ông đã đứng dậy đi theo Người"* (Mt. 9:9b).

Lời Trích

Chúng ta mừng tượng ra Thánh Mátthêu, sau biến cố kinh khủng bao quanh cái chết của Đức Kitô, cùng với các tông đồ đi đến nơi mà Đức Kitô Phục Sinh đã triệu tập họ. *"Khi họ trông thấy Người, họ đã thờ lạy, nhưng vẫn hồ nghi. Và Đức Kitô đến gần và nói với họ [chúng ta nghĩ Đức Kitô sẽ nhìn đến từng người, và Mátthêu lắng nghe một cách phấn khởi như các tông đồ khác], 'Mọi quyền năng trên trời và dưới đất đã được ban cho Thầy. Bởi thế, hãy ra đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, hãy rửa tội cho họ nhân danh Cha, và Con, và Thánh Thần, hãy dạy bảo họ tuân giữ những gì mà Thầy đã truyền cho anh em. Và đây, Thầy sẽ luôn ở với anh em, cho đến tận thế'"* (Mt. 28:17-20).

Thánh Mátthêu không bao giờ quên được ngày ấy. Ngài đã loan truyền Tin Mừng trong suốt cuộc đời. Đức tin của chúng ta dựa vào chứng tá của ngài và các tông đồ.

Trích NgươiTinHuu.com

Prudent Stewards



The steward in today's Gospel confronts the reality that he can't go on living the way he has been. He is under judgment. He must give account for what he has done.

The exploiters of the poor in today's First Reading are also about to be pulled down, to be thrust from their stations (see Isaiah 22:19). Servants of mammon, or money, they're so in love with wealth that they reduce the poor to objects; they despise the new moons and sabbaths—the observances and holy days of God (see Leviticus 23:24; Exodus 20:8).

Their only hope is to follow the steward's path. He is no model of repentance. But he makes a prudent calculation—to use his last hours in charge of his master's property to show mercy to others, to relieve their debts.

He is a child of this world, driven by a purely selfish motive—to make friends and be welcomed into the homes of his master's debtors. Yet his prudence is commended as an example to us, the children of light (see 1 Thessalonians 5:5; Ephesians 5:8). We too must realize, as the steward does, that what we have is not honestly ours, but in truth belongs to another, our Master.

All the mammon in the world could not have paid the debt we owe our Master. So He paid it for us. He gave His life as a ransom for all, as we hear in today's Epistle.

God wants everyone to be saved, even kings and princes, even the lovers of money (see Luke 16:14). But we cannot serve two Masters. By His grace, we should choose to be, as we sing in today's Psalm, "servants of the Lord."

We serve Him by using what He has entrusted us with to give alms, to lift the lowly from the dust and dunghills of this world. By this we will gain what is ours and be welcomed into eternal dwellings, the many mansions of the Father's house (see John 14:2).

(source: www.stpaulcenter.com)



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

972-417-0651
axiominjury.com

⌚ Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quả phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

**Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp
Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)**

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn



Vũ Huy Khanh
Giáo Sư Dương Cầm

Tân Nhạc & Cổ Điển
Nhạc Đạo & Nhạc Đờ

30 Năm Kinh Nghiệm

469-371-3988

Lớp Học Cho Mọi Lứa Tuổi

Nhận làm Hoa: Đám Tang, Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1520

Email: anehanguyen@gmail.com

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người."



ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm



ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



Minh Tuan Mai, Realtor

(972) 408-5235

minhtuanmai@karealty.us

Mua - Bán - Cho Thuê Nhà Đất

- Đăng Bán Nhà 1%
- Rebate Tiền Commission Cho Khách Mua Nhà
- Giới Thiệu Vay Tiền Lãi Thấp
- Mua Nhà Đầu Tư
- Home Remodeling



Thành Viên Của Giáo Xứ Thánh Tâm



Bán Nhà 1%

AMAZING REALTY GROUP

Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Andy Lê

334-578-8888



Texas Signature Realty

Carrollton - Plano - McKinney - Frisco - Allen
Addison - Richardson & Những Vùng Lân Cận



Linh Elizabeth Nguyen

Provision Field Director/ Certified Field Training

Address : 1350 E. Arapaho Rd #230
Richardson, TX 75081

Phone : 469-878-5892

Email : Languyen.pfa@gmail.com

Website : www.pfasuccess.com



Licensed In All 50 States

- Chuyên về để dành tiền học
- Chuyên về tiền hưu tax free
- 401K - IRA - Roth IRA - Annuity
- Bảo hiểm bảo vệ thu nhập
- Bảo hiểm tài sản, nhà cửa
- Giảm thuế hợp pháp cho chủ doanh nghiệp



Home of St. Theresa
Hospice

Chăm sóc cuối đời
Medicare thanh toán!!
Không tốn chi phí cho gia đình

We are available 24/7
Please call us 1800-875-4060

0% Commission
Nếu Mua Nhà!

Thach Nguyen
Realtor, BFA, MBA
Có bằng cử nhân, và thạc sĩ

- 30+ năm ở Dallas, TX
- 10+ năm kinh nghiệm

469-765-2221

Avignon Realty: 1144 N. Plano Rd, Suite 133 Richardson, TX 75081

CARROLLTON

DENTAL STUDIO

Linh K. Nguyen D.D.S.

972-242-2155

1809 Golden Trail Ct #140
Carrollton, TX 75010

2995 Preston Rd #1500
Frisco, TX 75034

2000 N Plano Rd #106
Richardson, TX 75082



Nha Sĩ Linh sẽ tặng Giáo Xứ Thánh Tâm
10% nếu là Giáo Dân Thánh Tâm.



LIÊN HỆ CHÚNG TÔI
(972) 403-7733

www.drgaff.com

THERESA H NGUYEN, DPM, DABPM

7150 N. President Bush Hwy #102
Garland, TX 75044

BÁC SĨ CHUYÊN KHOA CHÂN & VẾT THƯƠNG

NHẬN MEDICARE & CÁC BẢO HIỂM KHÁC

Đau gót chân, Bướu trên khớp chân, Chăm sóc chân & Giày cho người bị tiểu đường, Mụn cóc, Móng chân mọc vào, Nấm da chân, Nấm móng chân, Chăm sóc vết thương, Bệnh về tĩnh mạch, & nhiều vấn đề khác về chân

CÓ HẸN TRONG NGÀY!

XPRESS AUTO CARE

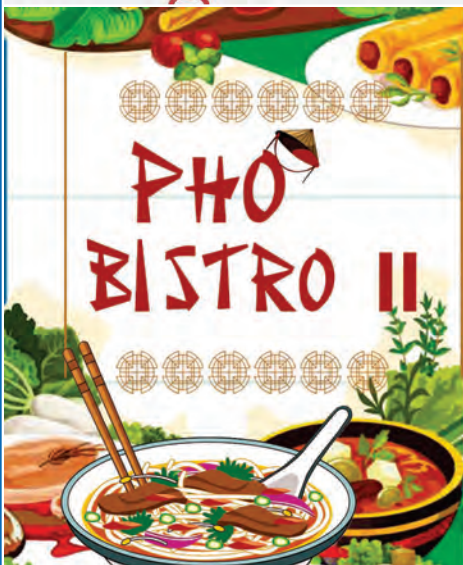
UY TÍN
TẬN TÂM
THÀNH THẬT

TIỆM SỬA XE NGƯỜI VIỆT

972.810.0050

2016 Keller Springs Road
Ste. 122, Carrollton Texas 75006

Bảo trì các loại xe
Thay thắng xe
Thay nhớt xe
Tune - Up



PHO BISTRO II

Noodle / Grill / Sushi

We Now Do Catering

Lewisville Location #1:

310 E. Round Grove Rd. #100
Lewisville, TX 75067

TEL: 469-763-3299

Business Hours:

Mon-Sat: 11am-9:00pm

Sun: 10:30am-9:00pm

McKinney Location #2:

2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071

TEL: 972-548-1782

Mon-Sun: 11am-9:00pm

Owner: Thanh Nguyen

Vì sao hợp tác với Payroc?

Chúng tôi cung cấp thiết bị thanh toán thẻ tín dụng (máy credit card) bảo đảm **giá rẻ nhất** cho tất cả thương mại của người Việt.



Tiền lãi gần máy hàng tháng của mỗi thương mại sẽ từ thiện cho nhà thờ.



800+
Nhân Viên & Đại Lý Trên Khắp Thế Giới



158,000 Khách Hàng
Hilton, Marriott, Exxon, Goodyear,
Nail Supplies: Salon Pro Supplies Cre8tion,
Skylark, Treasure4nails



Hơn \$93 tỷ
giao dịch đã được xử lý

- ✓ Công nghệ tiên tiến
- ✓ Hỗ trợ khách hàng xuất sắc
- ✓ Giá cả độc quyền để tiết kiệm chi phí
- ✓ Giảm nguy cơ bị lừa đảo
- ✓ Gửi tiền vào ngân hàng trong vòng 24-48 giờ
- ✓ Bảng điều khiển trực tuyến cho thương mại

Inc. 500 500



Payroc Vietnamese Division

Sales Director John Ngoc Nguyen | 214.232.7494 | payrocjohnnguyen@yahoo.com



We're hiring!

New York Life gives you the tools you need to change lives in your community while helping you grow your practice. Contact me about becoming a financial professional.



Công ty hàng đầu trong lĩnh vực tài chính

Đầu tư (Mutual Funds, VA, VUL)
Hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K, 403B,...)
Bảo hiểm (Life, Disability, Long-term Care)
Kế hoạch tài chính (Advanced/Estate Planning...)
Business benefits (Group Life, Disability, LTC...)

Cần tuyển dụng những vị trí sau đây

Financial Professional
Financial Advisor
Fast-Track Management

Công ty sẽ đào tạo và trả chi phí để lấy bằng hành nghề

Benefits:
401K
Pension
Life, Health, Disability, Long-term Care Insurances

Xin liên lạc và tham khảo để biết thêm chi tiết:

Hà Quốc Nhân (John Hà), MBA

469-315-4402 or & 713-283-2833

N. Dallas General Office

Nếu Quý vị có thắc mắc liên quan đến tài chính, hưu trí, (IRA, 401K) chúng tôi có bằng cấp và kinh nghiệm giúp Quý vị.

SKYLINE DENTISTRY & IMPLANT CENTER

NHA SĨ DAVID PHONG NGUYỄN DDS

United Healthcare **NHA KHOA GIA ĐÌNH & THẨM MỸ** Humana Aetna

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



NHỚ RĂNG KHÔN MỘC NGÂM

(Có gây mê tại văn phòng)
(Oral & Intravenous Sedation)



CÂY GHÉP XƯƠNG

(Bone/ Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM

(Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIÁ ĐỦ LOẠI

(Dental Implants)



LẤY TỦY RĂNG

(Root Canal)

Có hygienist đảm nhiệm clean răng

NHẬN BẢO HIỂM: PPO - MEDICARE - MEDICAID

330 HAWKINS RUN RD

MIDLOTHIAN, TX 76065

1600 N PLANO RD #2200

RICHARDSON, TX 75081

(214) 310-3727

(XIN GỌI LẤY HẸN)

MEDICARE ADVANTAGE PLANS:

UNITED HEALTHCARE DUAL

COMPLETE D-SNP, HMO-POS & PPO

HUMANA HMO & PPO

AETNA MEDICARE

LANG CÔ THẨM *Trường Học Nghề*

COWBOYS EDUCATION CENTER - SINCE 2011-

TAMMI LE & HUAN DO (817) 223-3988

2525 E ARKANSAS LN STE 209 - ARLINGTON, TX 76010

học trên mạng hoặc trực tiếp: class@wsb360tx.com

TÀI CHÍNH

BAO HIỂM

THIẾT KẾ

KHAI THUE

KẾ TOÁN

LUẬT PHÁP

VAY TIỀN

ĐỊA ỐC

FINANCE | INSURANCE | TAX | ACCOUNTING | MARKETING | LEGAL | MORTGAGE | REALTY

TAXLOGICA TAX · INSURANCE · LEGAL · REALTY

- Office Suites for Licensed Professionals -

2525 E ARKANSAS LN
SUITE 203

ARLINGTON, TX 76010

817.764.0444

9788 WALNUT ST
SUITE 132

DALLAS, TX 75243

972.539.4499

5310 E BELKNAP ST
UNIT D

HALTOM CITY, TX 76117

682.250.3136



ANH NGUYEN

817.897.7838

julieanh@taxlogica.com

KIM VY BUI

817.766.0829

kimvy@taxlogica.com

TAMMI LE

972.997.6949

tammile@taxlogica.com

HUAN DO

657.215.0999

huando@taxlogica.com

- Helping our Vietnamese Community since 2001 -

HOME HEALTH CARE HOSPICE GROUP HOMES MEDICAL SUPPLIES

CHÚNG TÔI CÓ NHÂN VIÊN GIÚP ĐỠ VỀ

- An sinh xã hội
- Làm quốc tịch
- Xin SSI
- Tiền Hưu
- Medicare/Medicaid
- Foodstamp
- Housing

MORE INFO

Cheri: 214-717-7787

Jay: 972-974-2399

intcommunityhomes@gmail.com

www.intcommunityhomes.com



We are here for you and your
loved ones to celebrate

Bookings opens
for *Celebrations*

HỘI TRƯỜNG THÁNH GIUSE

PREMIER FACILITY

Hội Trường Cho Thuê

SACRED HEART OF JESUS

Local en alquiler

PARISH HALL

임대 장소 | 場地出租

2121 DENTON DR. CARROLLTON, TX 75006

*Room Capacity: 100-600 attendees *Plenty of parking spaces

Cecilia Nguyen: 972-822-9062

Annie Pham: 214-470-3509



Wedding



Birthday



Social Event



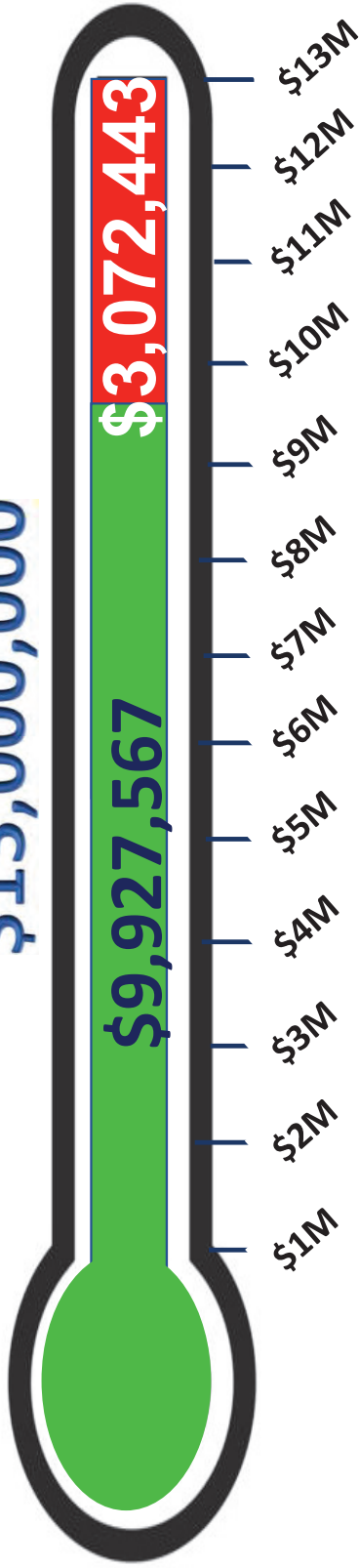
Anniversary



Company Party

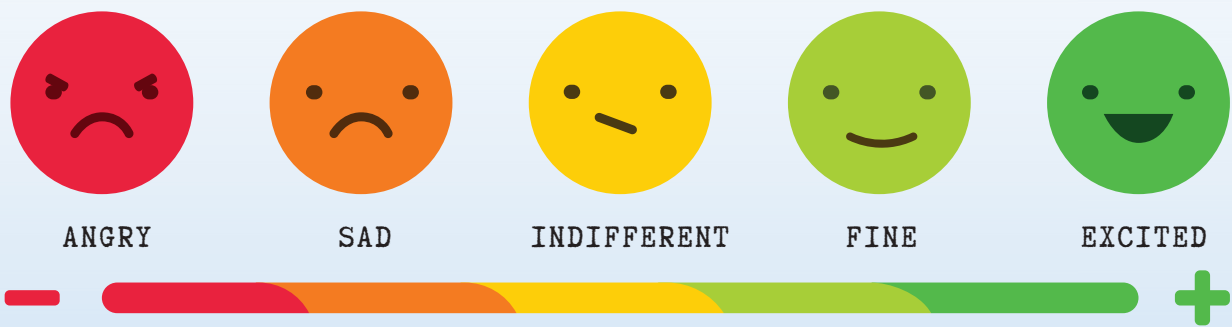
CÔNG TRÌNH XÂY NHÀ THỜ MỚI

\$13,000,000



Tổng dự án	\$13,000,000
Số tiền thu cho quỹ Xây Nhà Thờ (06/15/25)	\$9,927,567
Số tiền còn thiếu (chưa tính tiền lãi)	\$3,072,433

THE FACE THEY BRING HOME FROM SCHOOL MATTERS.



CHOOSE THE
FACE OF
EXCITEMENT!

Choose
Mary Immaculate
School

REGISTER
HERE



OPEN HOUSE | SEPTEMBER 25TH
9AM OR 6PM

Dare to Wonder

